

# CO JE MKN-11? AŽ UŽ JE TO COKOLIV, MÁME TO V ČEŠTINĚ

MUDr. Miroslav Zvolský, [miroslav.zvolsky@uzis.cz](mailto:miroslav.zvolsky@uzis.cz)  
RNDr. Šárka Daňková, [sarka.dankova@uzis.cz](mailto:sarka.dankova@uzis.cz)  
Ústav zdravotnických informací a statistiky ČR

# Kla si fi Kon

Konference  
o klinických  
klasifikačních  
a terminologických  
systémech  
a jejich  
použití  
v českém  
zdravotnictví



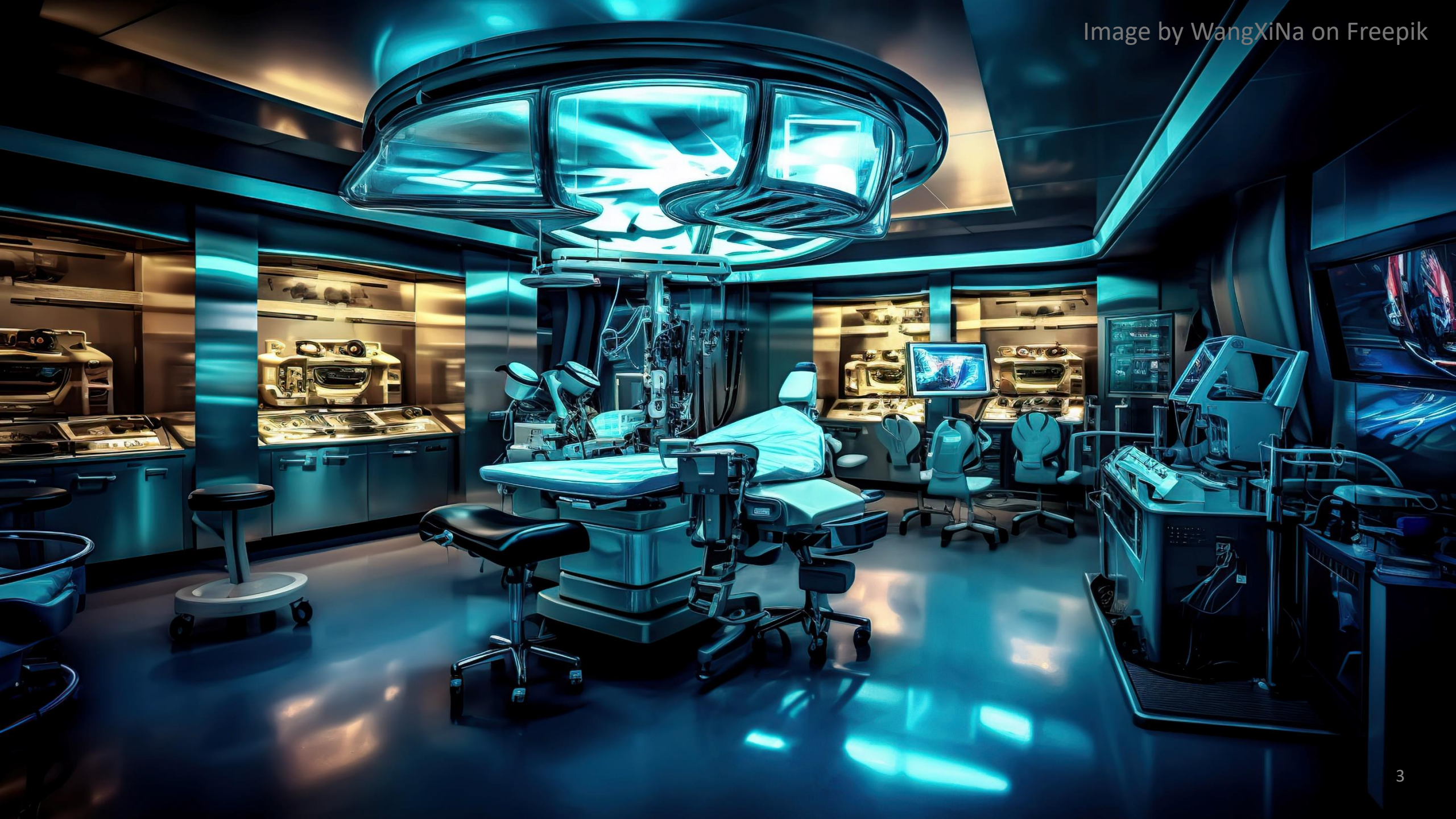
Potvrzuji, že jsem robot



reCAPTCHA

[Privacy](#) - [Terms](#)







- změní se diagnostika a léčba – více dat, personalizace
- změní se procházení pacienta systémem, bude očekávána vyšší transparence a efektivita
- přijdou větší požadavky na popis případů a souvislosti
- Má smysl dělat otroky digitálního věku a přepisovat skeny PDF 4krát do různých počítačových systémů? Nebo změnit pracovní postupy? Změnit software? Změnit spolupráci mezi superspecializovanými profesemi ve zdravotnictví?



**CO CHCEME?**



**VÍC INFORMACÍ  
O PACIENTOVI!**



**JAK TOHO DOSÁHNEME?**



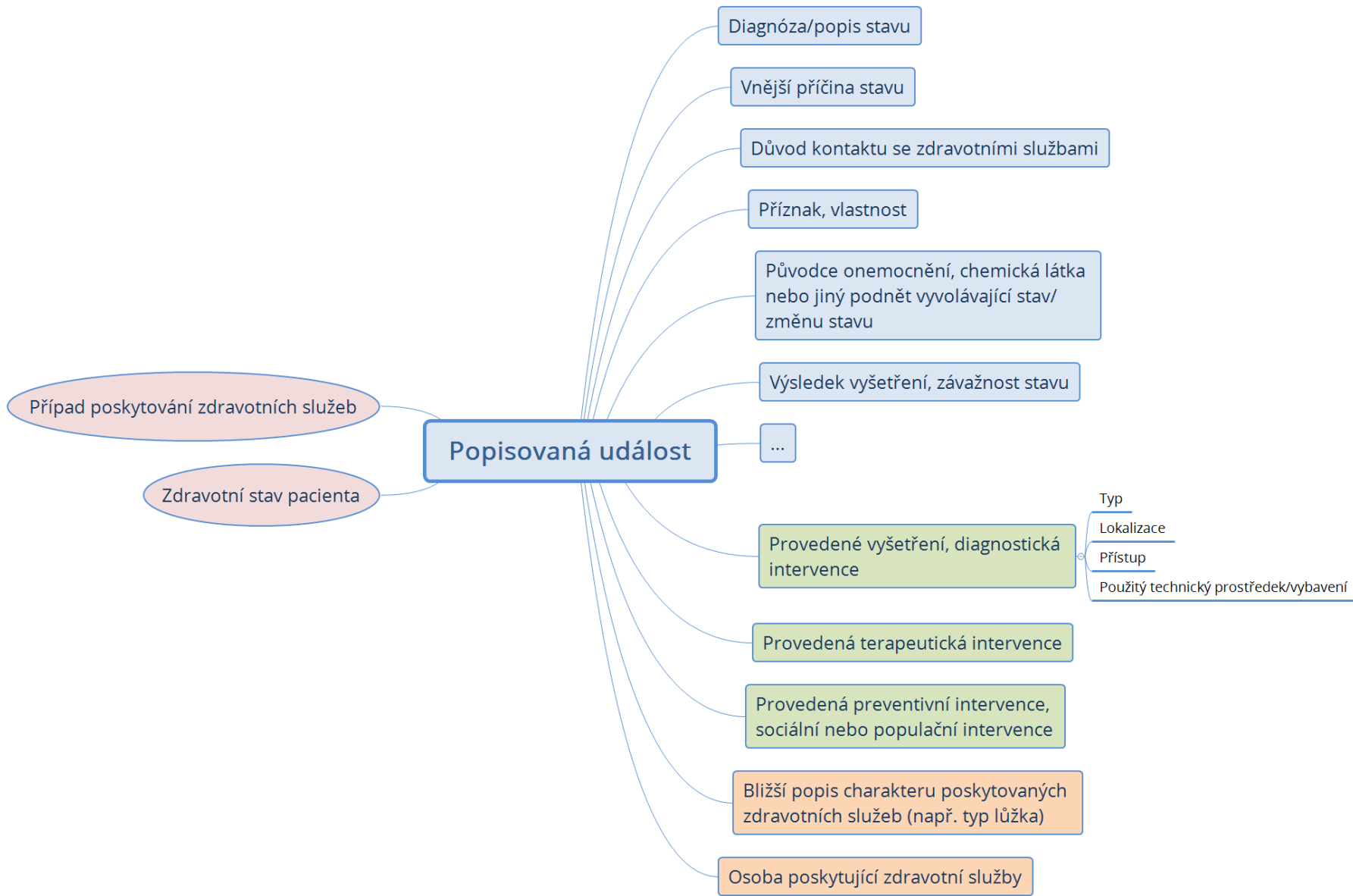
**VĚTŠÍM  
ČÍSELNÍKEM DIAGNÓZ!**

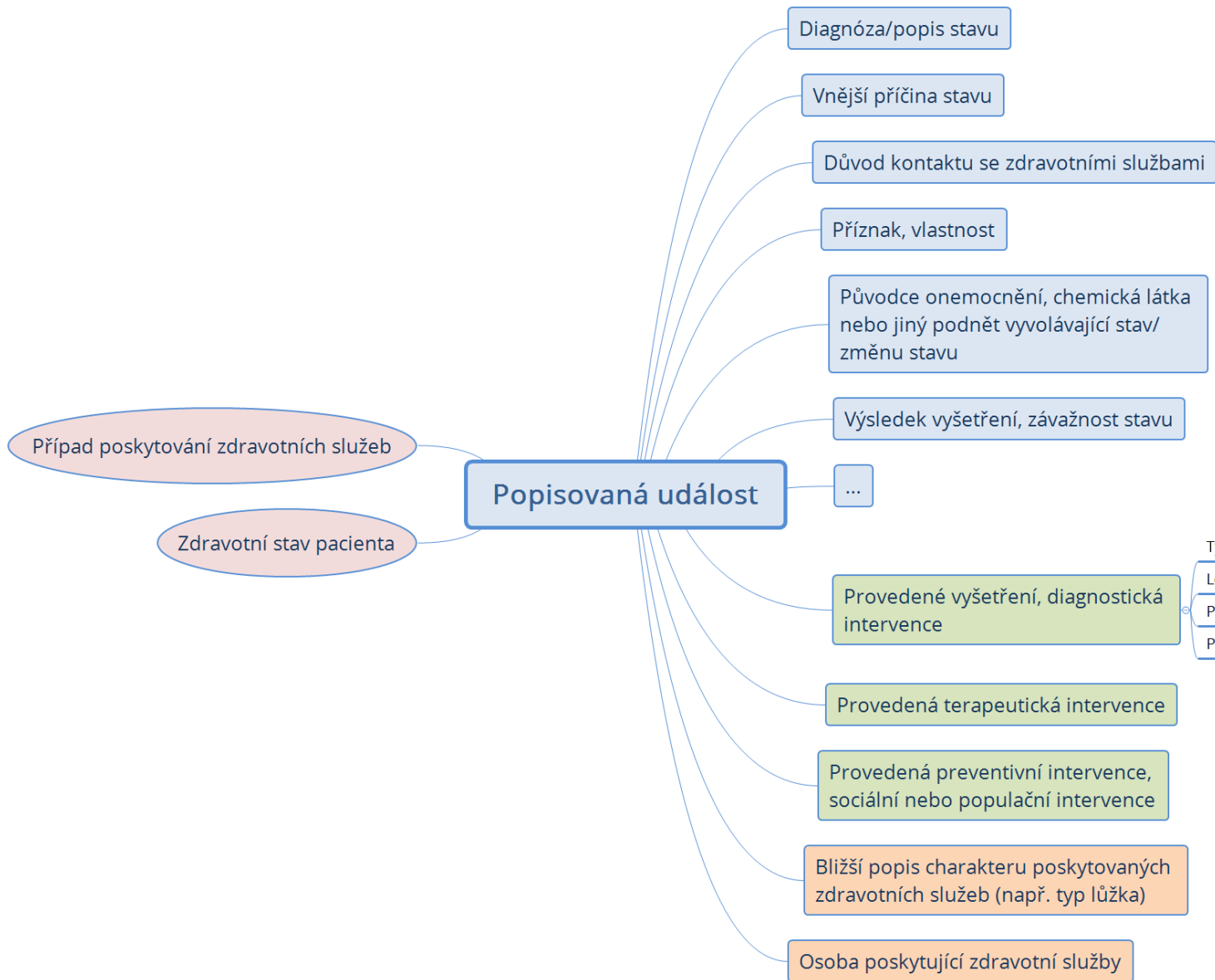


# ICD-11

INTERNATIONAL CLASSIFICATION  
OF DISEASES 11TH REVISION

- Multilingual
- Digital
- Interoperable
- Local configuration
- Optional real time big data
- All clinical details





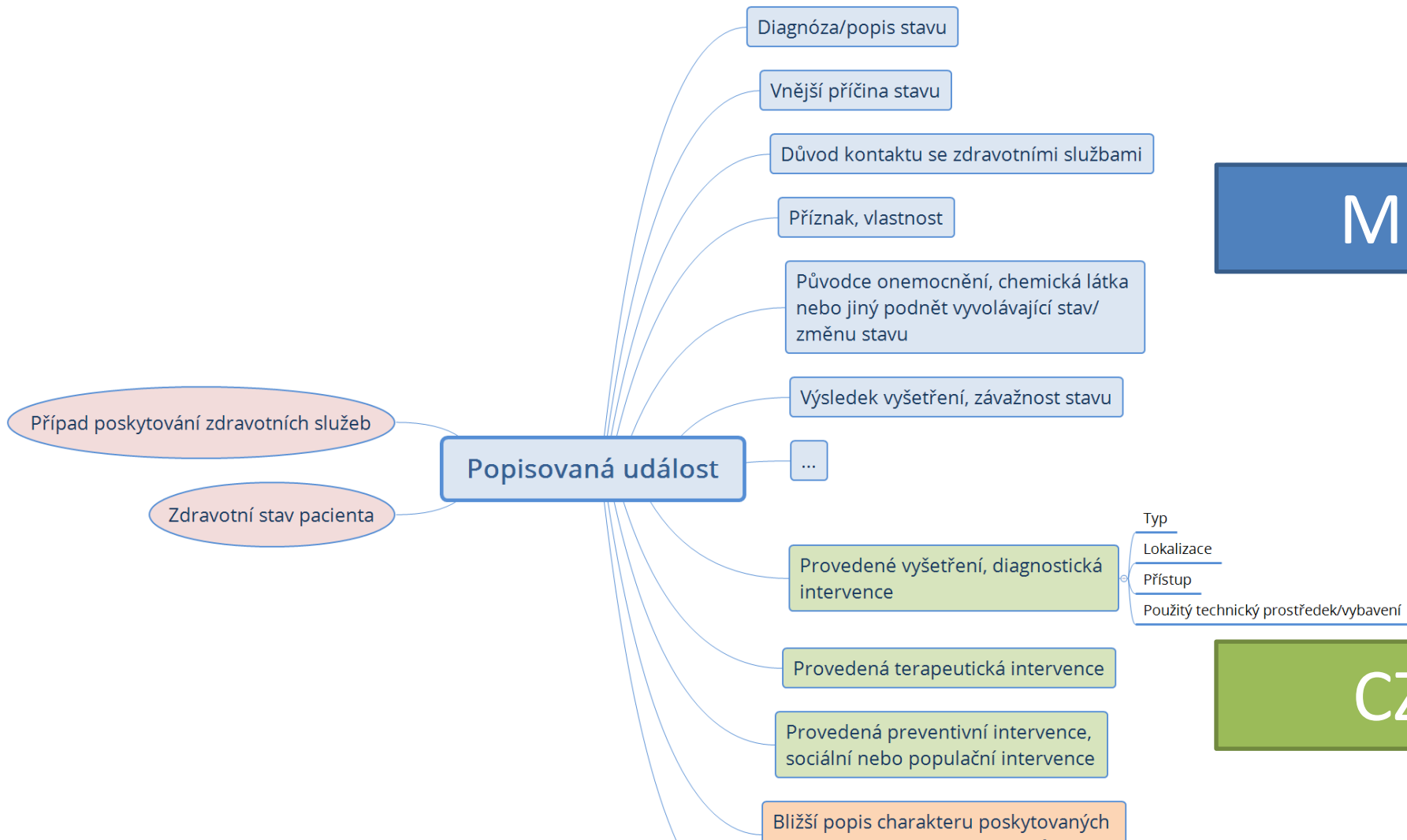
MKN-11

2027-2028

- Typ
- Lokalizace
- Přístup
- Použitý technický prostředek/vybavení

CZ-ICHI





MKN-11

2027-2028

CZ-ICHI

**DATOVÉ STANDARDY – kdy, kde, co, jak a kým má být  
zaznamenáno/uloženo**

# MKN-11

- Vyvíjena ve spolupráci s klinickými odborníky řadu let
- Sběr podnětů na změny a úpravy klasifikace prostřednictvím webové platformy, jejich vyhodnocení a zpracování, sběr návrhů na úpravy či doplnění probíhá transparentně a kontinuálně
- **Přijata v rezoluci v rámci 72. Světového zdravotnického shromáždění s platností od roku 2022,** země jsou povinny předávat WHO data o mortalitě dle MKN-11, s přechodným obdobím 5 let (tedy od roku 2027 nejpozději)
- Převážně elektronický nástroj, její použití, distribuce a implementace je výrazně jednodušší
- Reaguje na potřeby uživatelů z různých oblastí zakódovat potřebnou úroveň specifity
- Řada odborností oceňuje detailnost a oblasti, které dříve nebylo možné prostřednictvím klasifikace identifikovat

# ICD-11

## International Classification of Diseases 11th Revision

The global standard for diagnostic health information

### Use ICD-11

[ICD-11 Browser](#)

*for seeing the content*

[ICD-11 Coding Tool](#)

*for coding with ICD-11*

[ICD-API](#)

*web services to get*

*programmatic access to ICD-11*

[ICD-11 Implementation or  
Transition Guide](#)

### Learn More

[ICD Home Page](#)

[ICD-11 Reference Guide](#)

[ICD-11 Fact Sheet](#)

[ICD-11 License](#)

[ICD-11 Training](#)

[ICD Video](#)

[Older versions](#)

[ICD-10 Browser](#)

### Be Involved

Our [maintenance platform](#)

provides various ways to

contribute

Comments

Proposals

Translations

released on 18  
June 2018

endorsed by WHA  
on 25 May 2019

came into effect  
on 1 January 2022

**MMS version =  
85,000 entities**

**154,500 items to  
translate**



# MKN-11 prakticky

- <https://icd.who.int/en>
- Základem MKN-11 je tzv. Foundation, terminologická vrstva, která je na pozadí a obsahuje cca 130 tis. termínů, z nichž se skládají další struktury
- Na ni navazuje tzv. MMS – Klasifikace pro statistiky mortality a morbidity
- Nástroje, které WHO připravilo k prezentování a využívání MKN-11:
  - ICD browser jako prezentace struktury klasifikace <https://icd.who.int/browse11>
  - ICD coding tool jako nástroj pro nalezení správného kódu, včetně nástrojů pro identifikaci doplňkových informací v rámci tzv. postkoordinace <https://icd.who.int/ct11>
- Poslední aktualizace z 1/2023 (jednou ročně, vždy v únoru)
- Řada manuálů a doplňujících nástrojů
  - Implementation and Transition Guide
  - Reference guide
  - E-learning, ICD – Fit tool (trénování kódování, návody – doporučení)

# Co nového přináší MKN-11 ?

Řadu obsahových změn

- Nemoci krve a krvetvorných orgánů
- Nemoci imunitního systému
- Poruchy spánku
- Stavy související se sexuálním zdravím
- Tradiční medicína

Přesun částí klasifikačního stromu (cerebrovaskulární onemocnění)

Možnost klasifikace pomocí tzv. Extension kódů

WHODAS – škálu pro posuzování funkčních schopností

Závažnost

Čas – časové určení stavu

Etiologie (kauzalita, infekční agens)

Topologie/specifický anatomický detail

Histopatologie

Rozměry poranění (popáleniny, typy zlomení, typy povrchových zranění)

Vlastnosti vnějších příčin

Stav vědomí

Látky

Kontext diagnózy

Kapacita/kontext

Především nový formát!!!



- ▼ V Supplementary section for functioning assessment
  - ▶ WHODAS 2.0 36-item version
  - ▼ Brief Model Disability Survey
    - VA90 Seeing and related functions
    - VA91 Hearing and vestibular functions
    - ▼ Mental functions
      - VB00 Energy and drive functions
      - VB01 Sleep functions
      - VB02 Emotional functions
      - VA00 Attention functions
      - VA01 Memory functions
    - ▼ Sensory functions and pain
      - VB10 Sensation of pain
      - VA90 Seeing and related functions
      - VA91 Hearing and vestibular functions
    - VB2Y Other specified brief Model Disability Survey
    - VB2Z Brief Model Disability Survey, unspecified

# Tvorba české verze MKN-11

- Realizována na úrovni překladu samotné terminologické vrstvy MKN-11 (tzv. Foundation layer)
  - obsahuje okolo 170 tis. termínů, z toho více než 55 000 položek pro kódování mortality a morbidity (MMS)
- Prvotní překlad na straně ÚZIS - oddělení klinických klasifikací ÚZIS ČR (převážně lékaři či biomedicínští inženýři s přehledem o medicínské terminologii), překlad byl prováděn dle metodického materiálu sjednocujícího postup překladu a seznam preferovaných českých ekvivalentů pro vybrané termíny
- Překlad proběhl v překladatelské platformě WHO
- Spolupráce s experty z Ústavu dějin lékařství a cizích jazyků, 1. LF UK
- Kliničtí experti – Návrhy překladu jednotlivých kapitol byly předány expertům z České lékařské společnosti Jana Evangelisty Purkyně (ČLS JEP) příslušné odbornosti k revizi, zejména z hlediska správnosti a odbornosti termínů a kontroly kompletnosti.
- Zpětná vazba do WHO – stovky proposals



Search [? \[ Advanced Search \]](#)[Browse](#)[Coding Tool <sup>?</sup>](#)[Info](#)

## ICD-11 for Mortality and Morbidity Statistics

- ▶ 01 Certain infectious or parasitic diseases
- ▶ 02 Neoplasms
- ▶ 03 Diseases of the blood or blood-forming organs
- ▶ 04 Diseases of the immune system
- ▼ 05 Endocrine, nutritional or metabolic diseases
  - ▼ Endocrine diseases
    - ▶ Disorders of the thyroid gland or thyroid hormones system
    - ▼ Diabetes mellitus
      - ▶ 5A10 Type 1 diabetes mellitus
      - ▶ 5A11 Type 2 diabetes mellitus
      - ▶ 5A12 Malnutrition-related diabetes mellitus
      - ▶ 5A13 Diabetes mellitus, other specified type
      - ▶ 5A14 Diabetes mellitus, type unspecified
      - ▶ Acute complications of diabetes mellitus
      - ▶ JA63 Diabetes mellitus in pregnancy
      - ▶ KB60.2 Neonatal diabetes mellitus
    - ▶ Other disorders of glucose regulation or pancreatic internal secretion
    - ▶ Disorders of the parathyroids or parathyroid hormone system
    - ▶ Disorders of the pituitary hormone system
    - ▶ Disorders of the adrenal glands or adrenal hormone system
    - ▶ Disorders of the gonadal hormone system
    - ▶ Certain disorders of puberty
    - ▶ Polyglandular dysfunction
    - ▶ Endocrine disorders, not elsewhere classified
    - ▶ Neoplasms of the endocrine system
    - ▶ Endocrine tumours

5B3Y Other specified endocrine diseases

E027 Endocrine diseases, unspecified

Foundation URI : <http://id.who.int/icd/entity/119724091>

## 5A11 Type 2 diabetes mellitus

### Parent

[Diabetes mellitus](#)

[Show all ancestors !\[\]\(4f6bf54ae7e4144a72d78316053e412d\_img.jpg\)](#)

### Description

Diabetes mellitus type 2 (formerly noninsulin-dependent diabetes mellitus (NIDDM) or adult-onset diabetes) is a metabolic disorder that is characterised by high blood glucose in the context of insulin resistance and relative insulin deficiency.

### Inclusions

- non-insulin-dependent diabetes of the young

### Exclusions

- Diabetes mellitus in pregnancy ([JA63](#))
- Diabetes mellitus, other specified type ([5A13](#))
- Idiopathic Type 1 diabetes mellitus ([5A10](#))

### Coded Elsewhere

- Pre-existing type 2 diabetes mellitus in pregnancy ([JA63.1](#))

### Postcoordination <sup>?</sup>

Add detail to **Type 2 diabetes mellitus**

Has manifestation (use *additional code, if desired* .)

Search 

# Type 2 diabetes mellitus

English

Czech

## Description

Diabetes mellitus type 2 (formerly noninsulin-dependent diabetes mellitus (NIDDM) or adult-onset diabetes) is a metabolic disorder that is characterised by high blood glucose in the context of insulin resistance and relative insulin deficiency.

Diabetes mellitus 2. typu (dříve diabetes mellitus nezávislý na inzulinu (NIDDM) nebo diabetes začínající u dospělých) je metabolická porucha, která se vyznačuje vysokou hladinou glukózy v krvi v souvislosti s rezistencí na inzulin a relativním deficitem inzulinu.

Current Stage Next Stage Approve

Stage2 Stage3  all

## Title and Synonyms

Type 2 diabetes mellitus

Is Title



Diabetes mellitus 2. typu

Is Title



Stage2

Stage3



adult onset diabetes



diabetes s nástupem v dospělosti



Stage2

Stage3



diabetes

- ▽ Mezinárodní klasifikace nemocí, 11. revize - MKN-11 pro statistiky úmrtnosti a nemocnosti
  - ▷ 01 Některá infekční nebo parazitární onemocnění
  - ▷ 02 Novotvary
  - ▷ 03 Onemocnění krve a krevtovorných orgánů
  - ▷ 04 Onemocnění imunitního systému
  - ▽ 05 Onemocnění endokrinního systému, poruchy výživy a metabolismu
    - ▽ Onemocnění endokrinního systému
      - ▷ Poruchy štítné žlázy, tyreoidálních hormonů a tyreoidálních regulací
      - ▽ Diabetes mellitus
        - ▷ 5A10 Diabetes mellitus 1. typu
        - ▷ 5A11 Diabetes mellitus 2. typu
        - 5A12 Diabetes mellitus spojený s podvýživou
        - ▷ 5A13 Diabetes mellitus, jiný určený typ
        - 5A14 Diabetes mellitus, neurčený typ
        - ▷ Akutní komplikace diabetes mellitus
        - ▷ JA63 Diabetes mellitus v těhotenství
        - ▷ KB60.2 Diabetes mellitus novorozence
      - ▷ Jiné poruchy regulace glukózového metabolismu nebo vnitřní sekrece pankreatu
      - ▷ Poruchy příštítných tělísek nebo parathormonu
      - ▷ Poruchy hypofyzárního hormonálního systému
      - ▷ Poruchy nadledvin nebo systému hormonů nadledvin
      - ▷ Poruchy gonadálního hormonálního systému
      - ▷ Určené poruchy puberty
      - ▷ Polyalandulární dysfunkce

## 5A11 Diabetes mellitus 2. typu

Foundation URL: <http://id.who.int/icd/entity/119724091>

Kód: 5A11

### Popis

Diabetes mellitus 2. typu (dříve diabetes mellitus nezávislý na inzulinu (NIDDM) nebo diabetes začínající u dospělých) je metabolická porucha, která se vyznačuje vysokou hladinou glukózy v krvi v souvislosti s rezistencí na inzulin a relativním deficitem inzulinu.

### Patří sem

non-inzulin-dependentní diabetes v mladém věku

### Nepatří sem

Diabetes mellitus v těhotenství ([JA63](#))  
Diabetes mellitus, jiný určený typ ([5A13](#))  
Idiopatický diabetes mellitus 1. typu ([5A10](#))

### Výjimky z výše uvedených úrovní [Zobrazit vše \[2\]](#) ▼

### Kódováno jinde

Pre-existující diabetes mellitus 2 typu v těhotenství ([JA63.1](#))

### Related categories in maternal chapter

Pre-existující diabetes mellitus 2 typu v těhotenství ([JA63.1](#))

### Související kategorie v perinatální kapitole

Diabetes mellitus novorozence ([KB60.2](#))

### Postkoordinace



# MKN-11 – česká verze

Prvotní  
překlad  
tým  
editorů ÚZIS

Konzultace s  
jazykovými  
experty

Validace  
překladu  
klinickými  
experty

Zpracování  
zpětné  
vazby

Využití MKN-10  
Lékařský slovník  
Odborná literatura  
Průběžná tvorba sdíleného  
slovníčku termínů a  
preferovaných termínů

Pravidelné workshopy,  
kde byly diskutovány  
problematické termíny a  
sjednocovány postupy  
napříč klasifikací

Post-processing  
některých hromadně se  
vyskytujících a  
opakujících termínů,  
doplnění synonym,  
opravy překlepů a chyb

# Současný stav

- Klasifikace je v současné době uveřejněna ve formě pre-release na webu ÚZIS ČR <https://www.uzis.cz/ext/mkn-11-nahled/>
- Aktualizovaná verze pre-release byla provedena k začátku října 2023
- Z podrobné vrtšvy Foundation byly vytvořeny Browser umožňující prohlížení struktury klasifikace <https://www.uzis.cz/ext/mkn-11-nahled/#brw> a Coding tool <https://www.uzis.cz/ext/mkn-11-nahled/#ct>, který usnadňuje vyhledávání termínů
- Tyto nástroje nyní umožňují prohlížení obsahu klasifikace pro potřeby Statistik nemocnosti a úmrtnosti (MMS)
- Embeded Classification Tools, ICD API
- Nástroje jsou sice funkční, ne však zcela bezchybné, stále se pracuje na jejich doladění
  - Testování obsahu (kvalita, kompletnost, chyby)
  - Testování české verze Kódovacího nástroje = umí skutečně česky?

## 11. revize Mezinárodní klasifikace nemocí (MKN-11)

O klasifikaci

Česká verze

Implementace v ČR

Nástroje MKN-11

Vzdělávání

### Česká verze


#### Aktuální stav české verze MKN-11

V současné době je k dispozici pracovní náhled české verze MKN-11 po úvodní validaci obsahu klinickými experty. Jedná se o náhled aktuální verze, která bude v následujících měsících aktualizována zpracováním připomínek obdržných na konci projektu. Prezentuje obsah MKN-11 prostřednictvím dvou on-line nástrojů Světové zdravotnické organizace, „[Browser MMS](#)“ a „[Kódovací nástroj MKN-11](#)“. Oba nástroje byly upraveny pro použití s českou verzí MKN-11, ale mohou obsahovat fragmenty originální anglické verze.

Náhled české verze 11. revize Mezinárodní klasifikace nemocí (ICD-11 MMS Czech Prerelease, duben 2023)

Uvedené webové nástroje zobrazují obsah MKN-11 z února 2023 s jazykovou aktualizací k červnu 2023. Zjištěné chyby a doplnění chybějících českých termínů jsou předmětem průběžných aktualizací, o jejichž vydání zde budeme informovat.

Terminologii české verze MKN-11 ve stavu k červnu 2023 lze prohlédnout i v samostatném souboru:

 Terminologie MKN-11 – červen 2023 (xlsx, 11,1 MB)

# Kompletní terminologie ke stažení

<https://www.uzis.cz/res/file/klasifikace/mkn/mkn-11-terminologie-20230630.xlsx>

	A	B	C	D	E	F	G
	Chapter	ID	LabelEN	LabelCS	Depth	PropertyTranslation	
1							
2	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	Certain infectious or parasitic diseases	Některá infekční nebo parazitární onemocnění	1	Title	
3	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	This chapter includes certain conditions caused by pathogenic organisms	Tato kapitola zahrnuje některé stavy způsobené patogenními organismy	1	Definition	
4	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	infection NOS	infekce NS	1	Synonym	
5	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	infectious disease NOS	infekční onemocnění NS	1	Synonym	
6	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	infection unknown	neznámá infekce	1	Synonym	
7	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	infection process NOS	infekční proces NS	1	Synonym	
8	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1435254666">http://id.who.int/icd/entity/1435254666</a>	infection by unspecified organism and of unspecified site	infekce neurčeným organismem v neurčené lokalizaci	1	Synonym	
9	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/588616678">http://id.who.int/icd/entity/588616678</a>	Gastroenteritis or colitis of infectious origin	Gastroenteritida nebo kolitida infekčního původu	2	Title	
10	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/135352227">http://id.who.int/icd/entity/135352227</a>	Bacterial intestinal infections	Bakteriální střevní infekce	3	Title	
11	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/135352227">http://id.who.int/icd/entity/135352227</a>	Any condition of the intestines, caused by an infection with a bacterium	Jedná se o jakýkoli stav týkající se střev způsobený infekcí bakterií	3	Definition	
12	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/135352227">http://id.who.int/icd/entity/135352227</a>	Bacterial enteritis NOS	bakteriální enteritida NS	3	Synonym	
13	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/135352227">http://id.who.int/icd/entity/135352227</a>	food infection	potravinová infekce	3	Synonym	
14	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/135352227">http://id.who.int/icd/entity/135352227</a>		infekce z jídla	3	Synonym	
15	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/257068234">http://id.who.int/icd/entity/257068234</a>	Cholera	Cholera	4	Title	
16	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/257068234">http://id.who.int/icd/entity/257068234</a>	Cholera is a potentially epidemic and life-threatening infection of the small intestine	Cholera je potenciálně epidemická a život ohrožující onemocnění tenkého střeva	4	Definition	
17	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/257068234">http://id.who.int/icd/entity/257068234</a>	cholera syndrome	asijská cholera	4	Synonym	
18	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/257068234">http://id.who.int/icd/entity/257068234</a>	asiatic cholera	epidemická cholera	4	Synonym	
19	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/257068234">http://id.who.int/icd/entity/257068234</a>	epidemic cholera		4	Synonym	
20	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/257068234">http://id.who.int/icd/entity/257068234</a>	Intestinal infection due to Vibrio cholerae		4	FullySpecifiedName	
21	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1170831944">http://id.who.int/icd/entity/1170831944</a>	Enteritis due to cholera due to Vibrio cholerae, non-O1 strains	Enteritida způsobená bakterií Vibrio cholerae séro skupiny non-O1	5	Title	
22	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1205958647">http://id.who.int/icd/entity/1205958647</a>	Cholera due to Vibrio cholerae O1, biovar cholerae	Cholera způsobená bakterií Vibrio cholerae séro skupiny O1, biovar cholerae	5	Title	
23	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1205958647">http://id.who.int/icd/entity/1205958647</a>	classical cholera	klasická cholera	5	Synonym	
24	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1384028266">http://id.who.int/icd/entity/1384028266</a>	Enteritis due to Cholera due to Vibrio cholerae O1, biovar cholerae	Enteritida způsobená cholerou způsobenou bakterií Vibrio cholerae O1, biovar cholerae	6	Title	
25	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1384028266">http://id.who.int/icd/entity/1384028266</a>	This refers to inflammation of the small intestine due to the bacterium Vibrio cholerae	Jedná se o zánět tenkého střeva způsobený bakterií Vibrio cholerae	6	Definition	
26	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/1384028266">http://id.who.int/icd/entity/1384028266</a>	Enteritis due to classical cholera	enteritida při klasické choleře	6	Synonym	
27	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/581614179">http://id.who.int/icd/entity/581614179</a>	Cholera due to Vibrio cholerae O1, biovar eltor	Enteritida způsobená bakterií Vibrio cholerae séro skupiny O1 biovar eltor	5	Title	
28	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/581614179">http://id.who.int/icd/entity/581614179</a>	cholera - vibrio cholerae O1 eltor biotype	cholera – Vibrio cholerae O1 biotyp eltor	5	Synonym	
29	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/581614179">http://id.who.int/icd/entity/581614179</a>	cholera due to Vibrio cholerae O1, Cholera eltor	cholera způsobená bakterií Vibrio cholerae séro skupiny O1, cholera eltor	5	Synonym	
30	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/581614179">http://id.who.int/icd/entity/581614179</a>	cholera due to Cholera eltor		5	Synonym	
31	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/581614179">http://id.who.int/icd/entity/581614179</a>		cholera eltor	5	Synonym	
32	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/375406584">http://id.who.int/icd/entity/375406584</a>	Enteritis due to cholera due to Vibrio cholerae O1, biovar eltor	Enteritida způsobená bakterií Vibrio cholerae séro skupiny O1 biovar eltor	6	Title	
33	01	<a href="http://id.who.int/icd/entity/375406584">http://id.who.int/icd/entity/375406584</a>	This refers to inflammation of the small intestine due to the bacterium Vibrio cholerae	Jedná se o zánět tenkého střeva způsobený bakterií Vibrio cholerae	6	Definition	



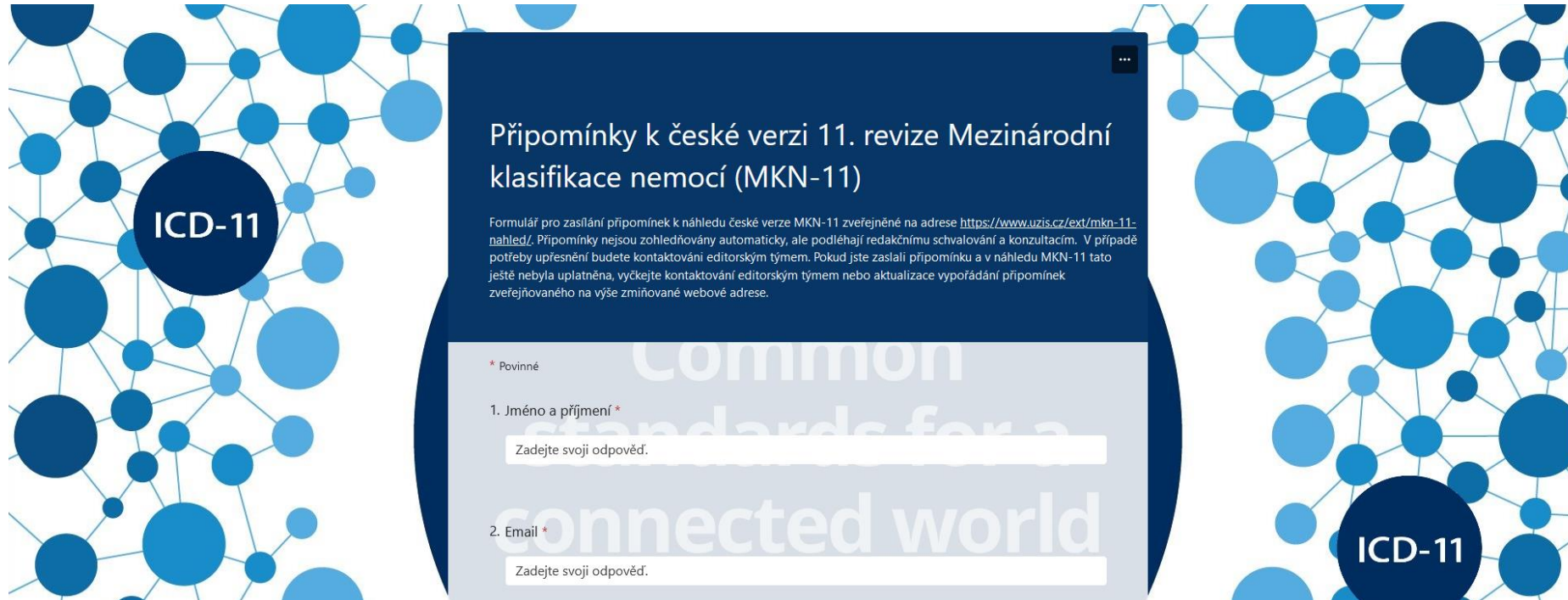
# Ještě není hotovo !

- I přesto, že máme značnou část klasifikace přeloženou, nejsme u konce
- **Chybí položky, které do mezinárodní verze přibývají průběžně – obsah MKN-11 se mění a doplňuje na základě vznesených připomínek, které byly schváleny a zapracovány na straně WHO a jeho orgánů**
- Vybrané problematické části Rozšiřujících kódů (chemické látky) nejsou finalizovány v českém jazyce - nutno odkázat na český terminologický standard
- **chybí české překlady vybraných podrobných textů**
- Chybí validace některých kapitol (vnější příčiny.....)
- „Residual translations“ = zbytkové překlady skupin
- Aspirujeme na oficiální verzi (nikoliv prerelease) na začátku roku 2024

▽ Virová hepatitida  
▷ 1E50 Akutní virová hepatitida  
▷ 1E51 Chronická virová hepatitida  
JB63.4 Virová hepatitida komplikující těhotenství, porod nebo šestinedělí  
KA62.9 Vrozená virová hepatitida  
1E5Z Virová hepatitida\_residuals are not supported in this language yet

# Našli jste v klasifikaci chybu? Řekněte nám o ní !!!

- Pro zajištění odborné kvality a aktuálnosti použité medicínské terminologie uvítáme připomínky k obsahu a hlášení chyb v české verzi. Pro vložení připomínky/hlášení chyby jsme připravili formulář  
<https://forms.office.com/pages/responsepage.aspx?id=vZDOgnykCkii5hzCm2oR90712meU2sRFIYoDxTyF4P1UMDFHQ1IHSVWWSk1OSktSS0RITFgzRVVQUC4u>
- Připomínky jsou průběžně shromažďovány, následně budou posouzeny a vypořádány, případně zapracovány a promítnuty do další aktualizace.



The image shows a screenshot of a web form titled "Připomínky k české verzi 11. revize Mezinárodní klasifikace nemocí (MKN-11)". The form is set against a background of blue circles and lines, with "ICD-11" written in a dark blue circle on the left and right sides. The form text is as follows:

**Připomínky k české verzi 11. revize Mezinárodní klasifikace nemocí (MKN-11)**

Formulář pro zaslání připomínek k náhledu české verze MKN-11 zveřejněné na adrese <https://www.uzis.cz/ext/mkn-11-nahled/>. Připomínky nejsou zohledňovány automaticky, ale podléhají redakčnímu schvalování a konzultacím. V případě potřeby upřesnění budete kontaktováni editorským týmem. Pokud jste zaslali připomínku a v náhledu MKN-11 tato ještě nebyla uplatněna, vyčkejte kontaktování editorským týmem nebo aktualizace vypořádání připomínek zveřejňovaného na výše zmiňované webové adrese.

\* Povinné

1. Jméno a příjmení \*

Zadejte svoji odpověď.

2. Email \*

Zadejte svoji odpověď.

# Váš názor nás zajímá !!!

- <https://www.menti.com/al5t9pis2n15>
- Menti.com 5486 1581



# Kódování – praktická ukázka

- <https://mkn10.uzis.cz/>
- <https://www.uzis.cz/ext/mkn-11-nahled/>



# Pád z okna

- **MKN-10**

- **W13** - Pád z budovy nebo konstrukce nebo propadnutí jimi

- +místo + aktivita

.0 Domov

.1 Obytná instituce

.2 Školy, jiné instituce a veřejné správní prostory

.3 Sportovní a atletické prostory

.4 Ulice a silnice

.5 Prostory obchodu a služeb

.6 Prostory průmyslové a stavební

.7 Zemědělství

.8 Jiná určená místa

.0 Během provozování sportovní činnosti

.1 Během činnosti ve volném čase

.2 Během výdělečné činnosti

.3 Během provozování jiných typů prací

.4 Během odpočinku, spánku, jídla nebo při zabývání se jinými životně důležitými činnostmi

.8 Během provozování jiných určených činností

.9 Během neurčené činnosti

- **MKN-11**

- PA61&XE4BD

- PA60 Neúmyslný pád na rovině nebo z výšky 1 metru či více

- XE4BD Okno

- +další dodatkové kódy:

- XE9XY rodinný dům
- XE1G3 Požití alkoholu: je podezření nebo důkazy o požití alkoholu zraněnou osobou
- PA61&XE4BD&XE9XY
- Foundation URI (pro PA61): Foundation URI: <http://id.who.int/icd/entity/1729453916>

**Patří sem:**

pád z(e) nebo propadnutí:

- . balkonu(-em)
- . mostu(-em)
- . budovy(-ou)
- . stožáru
- . poschodí(m)
- . zábradlí(m)
- . střechy(-ou)
- . věže(-i)
- . věžičky(-ou)
- . viaduktu(-em)
- . zdi(-i), stěny(-ou)
- . okna(-em)

# Idiopatická plicní fibróza, levá plíce

- **MKN-10**

- **J84.1 Jiné intersticiální plicní nemoci s fibrózou**

- **MKN-11**

- **CB03.4 Idiopatická plicní fibróza**

- **CB03.4&XK8G levá**

- Foundation URI: <http://id.who.int/icd/entity/1074069640>

**J84.1** Jiné intersticiální plicní nemoci s fibrózou

Difuzní plicní fibróza

Fibrozijící alveolitida (kryptogenní)

Syndrom Hammanův-Richův

Idiopatická plicní fibróza

Obvyklá intersticiální pneumonie

**Nepatří sem:**

plicní fibróza (chronická):

. způsobená inhalací chemikálií, plynů, dýmů nebo par (J68.4)

. po ozáření (J70.1)

# Diabetická retinopatie a syndrom diabetické nohy u diabetu II. typu

- **MKN-10 E11.7 Diabetes mellitus 2. typu s mnohočetnými komplikacemi**
  - E11 Diabetes mellitus 2. typu
    - E11.3 Diabetes mellitus 2. typu s očními komplikacemi
    - E11.7 Diabetes mellitus 2. typu s mnohočetnými komplikacemi
  - U69.74 Syndrom diabetické nohy
  - H36.0\* Diabetická retinopatie (E10–E14+ se společnou charakteristikou .3 na čtvrtém místě)
- **MKN-11 5A11/9B71.0Z&XS25/BD54**
  - 5A11 Diabetes mellitus 2. typu
  - 9B71.0Z Diabetická retinopatie
  - BD54 Syndrom diabetické nohy

# Syndrom krátkého střeva (po operaci)

- **MKN-10** Kód nelze najít, zařazeno pod
  - **K91.2** Pooperační malabsorpce nezařazená jinde
- **MKN-11**
  - **DA96.04** Syndrom krátkého střeva

## **K91.2** Pooperační malabsorpce nezařazená jinde

Pooperační syndrom slepé kličky

**Nepatří sem:**

malabsorpce:

. osteomalacie dospělých ([M83.2](#))

. pooperační osteoporóza ([M81.3](#))



# Uštknutí hadem

• **MKN-10** →

• **MKN-11** →

X44

Náhodná otrava jinými a neurčenými léky, léčivy, návykovými a biologickými látkami a expozice jejich působení

**Patří sem:**

prostředky primárně působící na hladké a kosterní svalstvo a dýchací soustavu

anestetika (celková)(místní)

léčiva působící na:

. kardiiovaskulární soustavu

. gastrointestinální soustavu

hormony a jejich syntetické náhrady

systemové a hematologické prostředky

systemová antibiotika a jiné protiinfekční prostředky

léčebné plyny

prostředky pro místní použití

očkovací látky

prostředky a léčiva působící na vodní rovnováhu, přeměnu minerálních látek a metabolismus kyseliny močové

## PA78 Neúmyslné bodnutí nebo otrava zvířetem

Foundation URI: <http://id.who.int/icd/entity/1472928386>

Kód: PA78&XE9H6&XE6AV&XE617

✓ Vybrat

### Postkoordinace

Objekt nebo substance způsobující poranění XE9H6 Jedovatý had ✘

Místo výskytu XE6AV Les ✘

Aktivita během poranění XE617 Volný čas nebo zábava ✘

# Infarkt myokardu přední stěny STEMI

- **MKN-10 I21.0, ST elevace nelze zakódovat**

- **MKN-11 BA41.0&XA7RE3**

- ▼ I21 Akutní infarkt myokardu
  - I21.0 Akutní transmurální infarkt myokardu přední stěny**
  - I21.1 Akutní transmurální infarkt myokardu spodní (dolní) stěny
  - I21.2 Akutní transmurální infarkt myokardu jiných lokalizací
  - I21.3 Akutní transmurální infarkt myokardu neurčené lokalizace
  - I21.4 Akutní subendokardiální infarkt myokardu
  - I21.9 Akutní infarkt myokardu NS

# Primárně progresivní roztroušená skleróza s demencí

- **MKN-10 G35, nečleněna**

G35

Roztroušená skleróza [sclerosis multiplex]

Roztroušená skleróza:

- . NS
- . mozkového kmene
- . míchy
- . diseminovaná
- . generalizovaná

- **MKN-11 8A40.1/6D85.4&XS5W**